

Principal: Norma Huerta-Kelley

Esteve News Las noticias de Esteve

Summer/Verano 2022

Dear Harris community—

The last several years have been a bit of a roller coaster ride... through it all, I worked hard to stay focused on the academic, social emotional and behavioral growth of your children. It is extremely important to me that you know how much I care about your children. All my decisions always begin with the question, "Is this in the best interest of the student?" If the answer is yes, then I will almost always move forward with it. This summer, I will spend time disaggregating the student growth data for our students. I will take a look at our AAPPL data for grades 3, 4 and 5, ACCESS data for our English Language Learners and MAPS data in both Reading and Math for our students. I hope to be able to share with you the celebrations as well as the areas where we will focus on for 2022-23. Until then, know that I am available this summer by email at the following: nhuertak@psdschools.org and cell # 970-567-2307. My doors are always open to you and your family.

Have a restful summer full of fun and family time—See you in August!

Sra. Huerta-Kelley

IMPORTANT FALL DATES

Class lists posted: 8/10

PTA meeting: 8/11

Open House: 8/12

First Day of School: 8/16

Back to School Night and

FECHAS IMPORTANTES

Listas de clases se publican: 8/10

Reunión de PTA: 8/11

Puertas abiertas: 8/12

Primer día de clases: 8/16

Querida comunidad de Harris:

Los últimos años he estado en una montaña rusa. A través de todo, trabajé mucho para mantenerme enfocada en el crecimiento académico, social, emocional y de comportamiento de sus hijos. Es extremadamente importante para mí que usted sepa cuánto me importan sus hijos. Todas mis decisiones siempre comienzan con la pregunta: "¿Es esto lo mejor para el estudiante?" Si la respuesta es afirmativa, entonces casi siempre avanzaré con mi decisión. Este verano, pasaré tiempo analizando los datos de crecimiento de nuestros estudiantes. Analizaré los datos de AAPPL de los grados 3ero, 4to y 5to, los datos de ACCESS de nuestros alumnos que aprenden inglés y datos de MAPS de lectura y matemáticas. Espero poder compartir con ustedes las celebraciones así como las áreas donde nos enfocaremos en 2022-2023. Hasta entonces, recuerde que estoy disponible por correo electrónico: nhuertak@psdschools.org, y por celular: 970-567-2307. Mis puertas siempre están abiertas para usted y su familia.

Que tenga un relajante verano lleno de diversión y tiempo con la familia. ¡Nos vemos en agosto!

Sra. Huerta-Kelley

Harris Bilingual Immersion School
Escuela Bilingüe Harris

A letter from Ms. Armour

Una carta de la Srta. Armour

Dear Harris Families,

This letter is to regrettfully let you all know that I will be leaving my position as Harris music teacher at the end of the 2021-2022 school year. Next year I will be teaching high school music and math at PSD Global Academy, and music enrichment classes at PSD Options. I will miss you and your wonderful children but look forward to what this new adventure will have in store.

Your children have all touched my heart and I am so sad to leave them. I cherish the time I have spent at Harris, and appreciate everything you do to make this school such a wonderful place to learn and to work. If any of you have any questions for me, please do not hesitate to reach out. My email address is always marmour@psdschools.org.

Yours sincerely,

*Madeline Armour
Music Teacher, Harris Bilingual*

Estimadas familias de Harris,

Esta carta es para informarles con pesar que dejaré mi puesto como maestra de música de Harris al final del año escolar 2021-2022. El próximo año enseñaré música y matemáticas en la escuela secundaria PSD Global Academy y clases de enriquecimiento musical en PSD Options. Te extrañaré a ti y a tus maravillosos hijos, pero espero con ansias lo que esta nueva aventura tendrá reservado.

Todos sus hijos han tocado mi corazón y estoy muy triste de dejarlos. Aprecio el tiempo que pasé en Harris y aprecio todo lo que hacen para hacer de esta escuela un lugar tan maravilloso para aprender y trabajar. Si alguno de ustedes tiene alguna pregunta para mí, no dude en comunicarse. Mi correo electrónico es, como siempre, marmour@psdschools.org.

Atentamente,

*Madeline Armour
Maestra de Música, Harris Bilingüe*



A letter from Mrs. McWilliams

Una carta de la Sra. McWilliams

Dear Harris Community,

I wanted to take a moment to thank you all for the years of great memories here at Harris. For those of you who don't know, this is my last year at Harris. Next year, I will be teaching 6th grade math at the new Wellington Middle-High School. It is a bittersweet goodbye as Harris is where I started my teaching journey 11 years ago when I student taught with Mrs. Rogers in her kindergarten classroom. After teaching 4 years in Wyoming, my heart's desire was to return to Fort Collins and Harris. The last 6 years in 3rd grade have been amazing. During this time, I have grown as a teacher and as a person. I have had many of your children pass through my classroom and each of them have taught me something new.

I look forward to this new teaching adventure and more time spent with my family. I will miss Harris and this incredible community so much. Thank you for the memories!

With love,

Katie McWilliams (Mrs. Mac)

Estimada comunidad de Harris,

Quería tomarme un momento para agradecerles a todos por los años memorables aquí en Harris. Para aquellos de ustedes que no saben, este es mi último año en Harris. El próximo año, estaré enseñando matemáticas de sexto grado en la nueva escuela Wellington Middle High School. Es una despedida agridulce porque Harris es donde comencé mi viaje de enseñanza hace 11 años cuando era estudiante y enseñaba con la Sra. Rogers en kínder. Después de enseñar 4 años en Wyoming, el deseo de mi corazón era regresar a Fort Collins y Harris. Los últimos 6 años en 3er grado han sido increíbles. Durante este tiempo, he crecido como maestra y persona. Muchos de sus hijos han pasado por mi salón y cada uno de ellos me ha enseñado algo nuevo.

Estoy emocionada por esta nueva aventura de enseñanza y por tener más tiempo para pasar con mi familia. Extrañaré mucho a Harris y a esta comunidad. ¡Gracias por los recuerdos!

Con amor,

Katie McWilliams
(Sra. Mac)



A letter from Ms. Salazar

Una carta de la Srta. Salazar

Dear Harris Community,

I am writing to bid you all a big heartfelt goodbye. I am closing my chapter of my beautiful experience here at Harris Bilingual and am taking on a new adventure at a school in Lakewood called Lumberg Elementary, where I will be teaching in a 4th grade dual-language classroom. I want to thank the whole Harris community that has made me feel welcome from the very beginning, when I was just a student, learning how to be a teacher. I will never forget all my talented, hard-working and loving students I had here at Harris. I will carry them with me in my memories everywhere I go.

I will be back to visit! Goodbye for now !

Vanesa Salazar

Querida comunidad de Harris,

Les escribo para decirles adiós con el más sincero corazón. Estoy cerrando un capítulo de mi bella experiencia aquí en Harris y estoy lista para tomar una nueva aventura en una escuela en Lakewood llamada Lumber Elementary, en donde estaré enseñando a cuarto grado en un salón de lenguaje dual. Quiero darle las gracias a toda la comunidad de Harris que me hizo sentir muy bienvenida, desde el principio, cuando solamente era una estudiante, aprendiendo cómo ser maestra. Nunca olvidaré a los estudiantes talentosos, trabajadores y amorosos que he tenido aquí en Harris. Los llevaré conmigo en mis recuerdos a donde vaya.

¡Volveré para visitarlos! Adiós por ahora.

Vanesa Salazar



SCHOOL DIRECTORY DIRECTORIO ESCOLAR



friends

Want to help your kids stay in touch
with their friends this summer?

Sign up for our school directory (managed by PTA)
and connect with other parents

<https://harrisbilelem.membershiptoolkit.com/home>

Quieres ayudar a tus hijos mantenerse
en contacto con sus amigos este verano?

Inscribete a nuestro directorio escolar
(administrado por PTA) y conecta con otros padres

<https://harrisbilelem.membershiptoolkit.com/home>





We need help watering our garden every day of summer break.

Necesitamos ayuda para regar nuestro jardín durante las vacaciones de verano.

Sign up here: <https://www.signupgenius.com/go/60b0f4da5a62ca3f94-summer>

Incríbese aquí: <https://www.signupgenius.com/go/60b0f4da5a62ca3f94-summer>

THE LUNCH LAB

JOIN US FOR FREE LUNCH & ACTIVITIES!

June 1 through August 10



Harris Bilingual Immersion School

501 East Elizabeth Street, Fort Collins

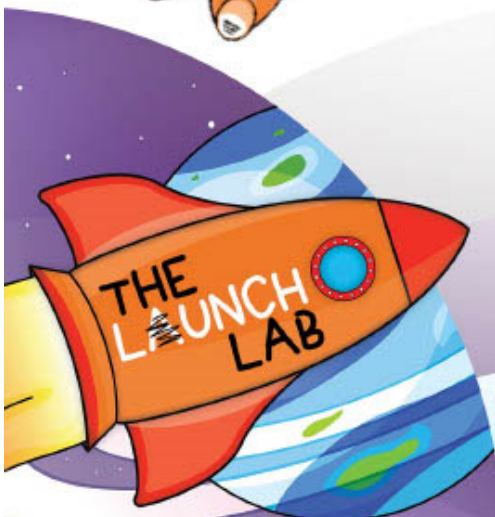
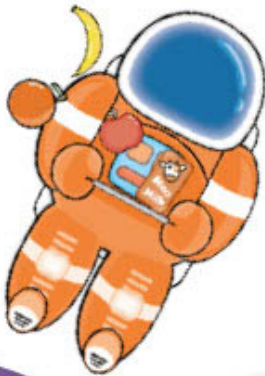
Wednesdays 11:00-11:30am



WHAT YOU NEED TO KNOW

- Children 18 & under get 1 free lunch per visit.
- Kids must eat their lunch on-site.
- No ID or registration is required.
- All sites closed July 4.
- For more details please visit thelunchlab.org or text **FOOD** to **304-304**.

This institution is an equal opportunity provider.



Kids Eat Free

THE LUNCH LAB

UNETE Y RECIBE ALMUERZO & ACTIVIDADES GRATIS!

1 de Junio al 10 de Agosto



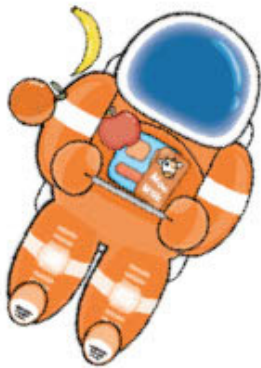
Escuela Bilingüe Harris

501 East Elizabeth Street, Fort Collins

Miércoles 11:00-11:30am



LO QUE NECESITAS SABER



- Niños menores de 18 años reciben 1 almuerzo gratis por visita.
- Los niños deben quedarse a comer el almuerzo en el lugar.
- No se necesita identificación o registrarse.
- Todos los sitios estarán cerrados el 4 de Julio.
- Para más información, por favor visite thelunchlab.org o envíe un mensaje con la palabra **COMIDA** al 304-304.

Esta institución es un proveedor de igualdad de oportunidades.



Niños comen gratis





June 6-17, 2022
Summer Programs

Early Elementary | 1st-3rd grade*

Elementary | 4th-5th grade* Middle School | 6th-9th grade*

(Students entering these grades in Fall 2022)



Apply online: **STEM-X.ORG**



Open to ALL students from any public, private, or international school.
Fee waivers available to those who qualify.



FuturesLAB



POUDRE SCHOOL DISTRICT



SPARK PASSION. BUILD CONFIDENCE. INSPIRE ACTION.

Del 6 al 17 de junio de 2022
Programas de verano

Primaria - Años iniciales | Grados 1 a 3*

Primaria | Grados 4 y 5* Escuela Intermedia | Grados 6 a 9*

*(Para estudiantes que vayan a asistir a estos grados en el otoño de 2022.)



Presenta tu solicitud en línea: STEM-X.ORG



Se ofrece a **TODOS** los estudiantes de cualquier escuela pública, privada o internacional. Los alumnos que califiquen pueden beneficiarse de la exención del pago de la inscripción.



FuturesLAB



POUDRE SCHOOL DISTRICT